



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق  
الاجتماع الرابع  
عبر الإنترنت، 1-5 تشرين الثاني/نوفمبر 2021\*  
البند 3 من جدول الأعمال المؤقت\*\*  
النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف: النظر في المادة 45

## النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق: النظر في المادة 45

### مذكرة من الأمانة

- 1- اعتمد مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في اجتماعه الأول، في المقرر ا م-1/1، نظامه الداخلي، باستثناء الجمل الثانية من الفقرة 1 من المادة 45 والفقرة 3 من المادة 45، والتي بقيت بين قوسين.
- 2- ونظر مؤتمر الأطراف، في اجتماعيه الثاني والثالث، في نص المادة 45، على النحو الوارد في المقرر ا م-1/1 و UNEP/MC/COP.2/3 و UNEP/MC/COP.3/3 دون التوصل إلى اتفاق بشأن هذه المسألة. وفي اجتماعه الثالث، وافق مؤتمر الأطراف على إرجاء مواصلة النظر في النص الوارد بين قوسين في المادة 45 إلى اجتماعه الرابع.
- 3- وبناءً على ذلك، يرد نص المادة 45، بصيغته الواردة في المقرر ا م-1/1 في المرفق الأول بهذه المذكرة لتيسير الرجوع إليه. ويتعلق النص الوارد بين قوسين في الفقرة 1 بخيار اتخاذ قرار بشأن المسائل الموضوعية عن طريق التصويت إذا استنفدت جميع الجهود المبذولة للتوصل إلى توافق في الآراء. ويتعلق النص الوارد بين قوسين في الفقرة 3 بالآلية المستخدمة لتقرير ما إذا كان ينبغي النظر في مسألة معروضة على مؤتمر الأطراف باعتبارها مسألة موضوعية أم مسألة إجرائية.
- 4- ويرد في المرفق الثاني لهذه المذكرة مشروع مقرر ينص على اعتماد الفقرات المعلقة من المادة.

### الإجراء المقترح أن يتخذه مؤتمر الأطراف

- 5- قد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في المسائل المعلقة المتعلقة بالمادة 45 والاتفاق عليها بهدف اعتماد النص النهائي.

\* من المقرر أن يعقد الاجتماع الرابع المستأنف لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق بالحضور الشخصي في بالي، إندونيسيا، ويخطط عقده مبدئياً في الربع الأول من عام 2022.  
\*\* UNEP/MC/COP.4/1.

## المادة 45 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

### المادة 45

- 1- تبذل الأطراف قصارى جهدها للتوصل إلى اتفاق بتوافق الآراء بشأن جميع المسائل الموضوعية. [إذا استنفدت جميع الجهود للتوصل إلى توافق في الآراء ولم يتم التوصل إلى اتفاق، يتخذ القرار كحل أخير، بأغلبية ثلثي أصوات الأطراف الحاضرة والمصوتة، ما لم تنص الاتفاقية أو القواعد المالية المشار إليها في الفقرة 4 من المادة 23 من الاتفاقية، أو النظام الداخلي هذا، على خلاف ذلك.]
- 2- تتخذ قرارات مؤتمر الأطراف في المسائل الإجرائية بأغلبية الأطراف الحاضرة والمصوتة.
- 3- [إذا ثار خلاف حول ما إذا كانت مسألة ما ذات طابع إجرائي أو موضوعي، [تعتبر هذه المسألة ذات طابع موضوعي] [ويفصل الرئيس في الأمر. ويطرح أي طعن في هذا الفصل للتصويت فوراً [ويبقى قرار الرئيس قائماً ما لم يتم تبطله أغلبية الأطراف الحاضرة والمصوتة.]] [وتعامل المسألة كمسألة موضوعية ما لم تقرر أغلبية ثلثي الأطراف الحاضرة والمصوتة أنها إجرائية.]]
- 4- إذا انقسمت الأصوات بالتساوي في تصويت على مسائل غير الانتخابات، يُجرى تصويت ثان. فإذا انقسمت الأصوات بالتساوي في هذا التصويت أيضاً، يعتبر المقترح مرفوضاً.

مشروع المقرر ا م-4:--] النظام الداخلي

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرة 4 من المادة 23 من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق،

وقد حل المسائل المتعلقة المتعلقة بالمادة 45 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف،

يقرر اعتماد المادة 45 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف على النحو المبين في مرفق هذا المقرر.

---